

# Villancicos composed for the religious profession of nuns at the convent of San Cristóbal in Valencia

RUIZ JIMÉNEZ, JUAN

Real Academia de Bellas Artes de Granada

[0000-0001-8347-0988](https://doi.org/10.5281/zenodo.10395485)

[doi.org/10.5281/zenodo.10395485](https://doi.org/10.5281/zenodo.10395485)

## Abstract

*Villancicos composed for the religious profession of nuns at the convent of San Cristóbal in Valencia*

### Keywords

Christmas song (villancico) , religious profession , mapping villancicos for the religious profession of a nun , women and musical networks project , Order of Augustinians nuns , José Ortí y Moles (writer, poet) , José Vicente Ortí y Mayor (writer, poet) , Francisco Figuerola (poet)

El convento de San Cristóbal de Valencia fue fundado en 1409 en la calle del Mar por un grupo de agustinas canonesas procedentes del convento de Santa Bárbara de Alcira (Valencia). El 28 de septiembre de 1868, la Junta Revolucionaria de Valencia ordenó la expulsión de las monjas, las cuales se refugiaron en el convento de Jerusalén. Un año más tarde el edificio fue demolido.

Dos volúmenes (ms. 14097 y 14098) con poesías de José Ortí y Moles (1650-1728) y su sobrino José Vicente Ortí y Mayor (1673-1750), copista de estos, conservados en la Biblioteca Nacional de España, nos proporcionan, entre otros, un extraordinario número de letras, villancicos y cantadas para la profesión de monjas en distintos cenobios valencianos. A estos hay que sumar otros dos manuscritos autógrafos de contenido similar conservados en la Biblioteca Municipal Serrano Morales del ayuntamiento de Valencia, el ms. 6408 con textos de Francisco Figuerola (cuñado de Ortí y Mayor) y el ms. 6366 de José Vicente Ortí y Mayor. Este último fue el responsable de la ordenación final de los cuatro manuscritos que se encontraban en su biblioteca en 1748.

A continuación, listaré los distintos villancicos para la toma de velo de monjas del valenciano convento de San Cristóbal que encontramos en los citados manuscritos.

### Ms. 6408

\* Pp. 163-164. Villancico sin identificación de la monja que profesó en la festividad de los Reyes Magos de 1682, cuyo texto nos permite saber que se llamaba Catalina: "A la profesión de una señora religiosa de San Cristóbal del día de los Reyes. 1682", con el íncipit:

Coplas: "Hoy discreta Catarina".

### Ms. 14098

\* Pp. 507-508. Villancico sin fecha y sin especificación de la religiosa que profesó: "Al ingreso de religiosa en San Cristóbal, día de la Epifanía", con el íncipit:

Letras: "De San Cristóbal se vale".

### Ms. 6366

\* Fols. 31r. Villancico sin fecha y sin identificación de la dedicataria, aunque el texto nos permite saber que se llamaba Gertrudis: "Para la profesión de una religiosa en San Cristóbal", con el íncipit:

Al velo: "Si de velar viene el velo".

A la corona: "Ya que Gertrudis felice".

\* Fols. 41v-42r. Villancico sin fecha y sin identificación de la monja a la que se destinaba, aunque, de nuevo, el texto nos permite conocer su nombre, Teresa: "Letras para cantar una niña a una que entraba religiosa en San Cristóbal", con el íncipit:

Estríbillo: "Darte el parabién quiero" / Coplas: "Si con Jesús te desposas".

El texto nos da cuenta también, en varios versos, de la amistad que existía entre la niña que cantaba y la joven que profesaba: "aunque es mi voz tan moderna / ser nuestra amistad antigua".

### Source:

Biblioteca Nacional de España, mss. 14098.

Biblioteca Serrano Morales, mss. 6366, mss 6408.

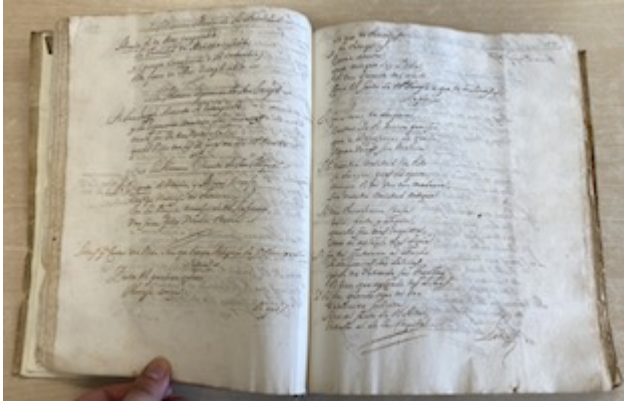
### Bibliography:

Bombi, Andrea, *Entre la tradición y la modernidad. El italianismo musical en Valencia (1685-1738)*. Valencia: Institut Valencià de la Música, 2012, 184-97.

Published: 12 Aug 2023 Modified: 20 Jan 2025

Referencing: Ruiz Jiménez, Juan. "Villancicos composed for the religious profession of nuns at the convent of San Cristóbal in Valencia", *Historical soundscapes*, 2023. e-ISSN: 2603-686X. <https://www.historicalsoundscapes.com/evento/1572/valencia>.

## Resources



Letras para cantar una niña a una que entraba religiosa en San Cristóbal



Al ingreso de religiosa en San Cristóbal, día de la Epifanía

[External link](#)

Historical soundscapes

© 2015 Juan Ruiz Jiménez - Ignacio José Lizarán Rus

[www.historicalsoundscapes.com](http://www.historicalsoundscapes.com)